

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
БАЛТИЙСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ И. КАНТА

«УТВЕРЖДАЮ»  
Руководитель ОНК  
Институт образования и  
гуманитарных наук  
Бударина А.О.

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2024 г.

**ПРОГРАММА КОМПЛЕКСНОГО ЭКЗАМЕНА**

по программе специализированного высшего образования (магистратуры)

Направление 45.04.02. «Лингвистика»

Программа «Перевод для международного бизнеса и дипломатии»

Калининград  
2024

## Лист согласования

**Составитель:** руководитель образовательной программы, доцент ОНК «Институт образования и гуманитарных наук», кандидат филологических наук, Фонова Евгения Геннадьевна

Программа одобрена Ученым советом ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

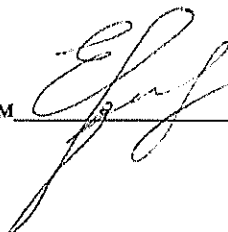
Протокол № 8 от «21» февраля 2024 г.

Председатель Ученого совета

ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» \_\_\_\_\_ А.О. Бударина



Руководитель образовательных программ \_\_\_\_\_ Е.Е. Грищенко



Настоящая программа разработана для поступающих на программу специализированного высшего образования (магистратуры) 45.04.02. «Лингвистика» «Перевод для международного бизнеса и дипломатии».

Абитуриенты, желающие освоить основную образовательную программу магистратуры по направлению 45.04.02. «Лингвистика», должны иметь образование не ниже высшего образования (бакалавриат, специалитет или магистратура), в том числе образование, полученное в иностранном государстве, признанное в Российской Федерации, и ознакомиться с Правилами приема в Балтийский федеральный университет им. И. Канта на обучение по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры.

Целью вступительного испытания является оценка базовых знаний, поступающих в магистратуру с точки зрения их достаточности для освоения образовательной программы по направлению 45.04.02. «Лингвистика».

Экзамен по программе магистратуры проводится в устной форме и включает в себя собеседование на английском языке, в котором абитуриент должен обосновать выбор обучения на данном направлении подготовки – «Перевод для международного бизнеса и дипломатии». Собеседование происходит в рамках времени, отведенного на экзамен. Продолжительность вступительного испытания составляет 15-20 минут.

## Содержание программы

### *Собеседование (на русском и английском языках)*

Собеседование проводится на английском языке для граждан РФ и на русском и английском языке для иностранных абитуриентов. Собеседование состоит из монологической и диалогической частей.

В *монологической части* от абитуриента требуется аргументированно обосновать выбор направления и программы магистратуры – «**Перевод для международного бизнеса и дипломатии**». Высказывание должно быть строго структурировано: введение, основная часть, заключение (выводы). Тезисы должны быть подкреплены аргументами и примерами. В заключении нужно обобщить все заявленные тезисы и показать, что высказывание логически завершено.

*Аспекты, которые необходимо раскрыть в монологической части:*

Название программы.

Краткий обзор образования и академических достижений.

Любой связанный профессиональный опыт или проекты.

Причины поступления на **конкретную** программу.

Обоснование соответствия программы карьерным целям или личным интересам.

В *диалогической части* требуется ответить на дополнительные вопросы экзаменационной комиссии.

*Примерные вопросы, которые можно осветить в монологической части:*

1. What motivated you to pursue a Master's degree in **this specific field**?
2. How does your academic background prepare you for **this programme**?
3. Can you elaborate on your research interests and how they align with the focus of **our MA programme**?
4. What do you hope to achieve professionally or academically upon completing **this MA programme**?
5. What are your long-term career goals, and how does **this programme** fit into your overall career plan?

Целью собеседования является проверка сформированности у абитуриентов умений выражать свои мысли в устной форме, логично и аргументированно отвечать на вопросы, строить высказывание с учетом норм грамматики и синтаксиса иностранного языка, а также владения широким словарным запасом.

## Критерии оценивания уровня знаний

Оценка знаний поступающего в магистратуру производится по 100-бальной шкале. Максимальный балл – 100. Минимальный балл, соответствующий положительной оценке – 25. Для получения положительной оценки за вступительное испытание выполнение всех компонентов экзамена обязательно (монологическая и диалогическая часть).

Максимальный балл за монологическое высказывание - 80 баллов. При оценке монологического высказывания учитываются следующие аспекты:

- Раскрытие темы (обоснование выбора направления и программы магистратуры) – 30 баллов.
- Структурированность высказывания (наличие введения, основной части и заключения) – 10 баллов.
- Логичность изложения (речь легко воспринимается, основные тезисы, аргументы и примеры логично связаны между собой) – 10 баллов.
- Лексика и орфография: абитуриент владеет широким лексическим запасом, избегает лексических повторов. Все слова употреблены стилистически верно – 10 баллов.
- Грамматика и синтаксис: грамотное построение фраз, правильное употребление грамматических форм, разнообразие временных, видовых и стилистических конструкций – 10 баллов.
- Фонетическое оформление высказывания соответствует речевым нормам, абитуриент использует правильный интонационный рисунок и акцентуацию. – 10 баллов.

Максимальный балл за диалогическую речь - 20 баллов (10 баллов за ответы на вопросы в содержательном плане, 10 баллов за правильность оформления ответов на вопросы).

## Основная и дополнительная литература

### Основная литература

1. А.С. Маюрова, Е.П. Тюрикова, Е.А. Быковская, М.А. Кустикова, И.В. Тимофеева, Основы академической коммуникации. Учебно-методическое пособие. – СПб: Университет ИТМО, 2020. – 62 с
2. Практика англоязычной межкультурной коммуникации. – СПб.: Союз, 2007. – 480с

### Дополнительная литература

1. Gude K., Stephens M. CAE Result / Student`s Book, Oxford University Press, 2012 – 154 p.
2. Gude K., Stephens M. CAE Result / Workbook, Oxford University Press, 2012. – 146 p.
3. Lawrence J. Zwier. Building Academic Vocabulary. Michigan Series in English for Academic and Professional Purposes, 2002.